 新闻发布

2016 年 4 月 11 日

**Potain 在 bauma 2016 发布新的平头产品系列**

马尼托瓦克将在 bauma 2016 上展示三款最先进的 Potain 塔式起重机，包括第一次亮相的新产品系列中的一款产品。全新的 MDT 389 将代表全新产品系列，将与强大的 MR 418 动臂起重机和 MDT 219 一同展出，后者代表了最新的市政建设起重机设计。

**介绍 Potain 的最新 CCS 系列**

MDT389 是 Potain 新的平头起重机产品系列中最大的一款，所有这些起重机都配备了马尼托瓦克的起重机控制系统 (CCS)。整个系列包括 MDT 249、MDT 259、MDT 269、MDT 319 和 MDT 389。

CCS 是标准化用户友好型操作系统，并在逐渐成为所有新款 Potain 塔式起重机的标准装置，帮助用户享受最高水平的舒适性、灵活性、人体工学控制和更高的起重能力。提高的生产率将转化为 Potain 起重机业主更快的投资回报率。

“我们处在塔式起重机发展的最前沿， 在将 CCS 引入 Potain 起重机之后，我们将能确保在未来几年里的市场领导地位，”马尼托瓦克 Potain 塔式起重机部门高级副总裁 Jean-Noel Daguin 说道。“几十年来，Potain 一直在建造易于安装、配置灵活并易于使用的塔式起重机。我们的全球工程团队经过多年的努力，让这个新型起重机系列变成了现实。现在，我们的起重机比以往任何时候都好，拥有超越目前市场上任何产品的功能。”

像其他 Potain 平头塔式起重机一样，MDT 389 非常适合空间紧凑、需要多台起重机的拥挤的施工现场，因为它们的设计能让更多的起重机在更小的区域里过度回旋。Potain 顶部旋臂式塔式起重机全球产品总监 Thibaut Le Besnerais 表示，还有许多其他功能让 Potain 的 MDT 起重机成为同类产品中的佼佼者。

“除了拥有可以进行超快速地面准备和安装的全新现代化设计之外，MDT 产品系列在运输方面也能轻松地超越竞争对手。例如，可转动驾驶舱桅杆和 Ultra View 驾驶舱可以在一个紧缩包装中一起运  
输，可折叠式平衡臂，可按尺寸排列绞车平台，减小所占空间，”他说道。“此外，机械会在一个中心技术区进行分组，以便于攀爬和维护。”

作为标准功能的一部分，MDT 389 配备马尼托瓦克的 CraneSTAR，这套 GSM 数据传输系统可提供有关起重机位置和操作的信息，支持车队管理。Potain MDT 389 有两个版本，一个拥有 12 吨最大  
起重能力，另一个拥有 16 吨最大起重能力。两款均有最长 75 米的动臂，12 吨版本的动臂端可提起 3.4 吨，而 16 吨版本可以处理 3.3 吨。16 吨版本将在 bauma 2016 展出。

**用于市中心起重作业的更好控制和操作**

2015 年 6 月，在马尼托瓦克位于法国 Saint-Pierre-de-Chandieu 的设施的一项活动中（出席活动的有客户和新闻媒体），CCS 操作系统首次出现在 Potain 塔式起重机中。当时，Potain 还推出了一个更小、配备 CCS 的起重机系列，即 MDT City 系列，这个系列中包括正在 bauma 2016 展出的   
MDT 219。该系列中的其他起重机是 MDT 109、MDT 139 和 MDT 189。

像 MDT 389 一样，MDT 219 是此系列中起重能力最大的型号。MDT 219 有两个版本，一个拥有   
8 吨最大起重能力，另一个拥有 10 吨最大起重能力。将在 bauma 2016 展出的设备是 8 吨版本。所有起重机都是从之前 MDT City 系列起重机演变而来，动臂长度从 55 米到 65 米，起重能力从 6 吨到 10 吨不等。

将 CCS 加入 Potain 平头市政建设起重机的新系列后，可帮助承包商更快、更精确地完成工作。操作员可享受到更高的舒适度和符合人体工学的控制，而技术也提供定位负荷的更精确控制和增强的能  
力。事实上，在加入了 CCS 后，MDT 219 起重机的负荷能力比 MDT 218 A 增加了 12.5%，后者是 Potain 的未配备 CCS 的同等平头市政建设起重机。在 2015 年年中推出新 MDT City 起重机的发布会上，马尼托瓦克也预演了两项新起重机操作员升降机解决方案，两者均与 Alimak Hek 合作制定。这些解决方案为操作员提供了往返于驾驶舱的快速和高效运输方法，并可以满足最高规格的规定，尤其适用于法国、荷兰和斯堪地那维亚的诸国等。

其中一项解决方案是 Potain 起重机独有的 CabLIFT，该系统将安装于 MDT 219，在 bauma 2016 展出。它的纤细设计能够装入所有 Potain 的 K 桅杆系统，有三种可选宽度：1.6 米、2.0 米和 2.45 米。它还兼容所有塔式起重机底座、固定角度、底盘和十字形底座。CabLIFT 的智能设计包括高于车主体的工作台，为在桅杆装配和起重机架设中的架设技术人员提供舒适度和安全性。另一项操作员升降机解决方案是 TCL，这是一款在外部安装的系统。两款系统都将在 2016 年上市出售。

**Potain MR 418 在欧洲展出**

Potain MR 418 是 2014 年推出的第一批动臂起重机之一，每台起重机都配备了全频率控制机制，以进行精密控制。起重机的最大起重能力为 24 吨，最大动臂长度为 60 米。这是一款极其紧凑的起重机，可快速组装、快速使用，还能在高层施工现场提供极快的提升速度。为达到最好性能，起重机可安装选配的 270 LVF 120 卷扬（美国指定为 320 LVF 120），它能提供业界领先的起重能力，非常适合发电厂或高层建筑作业，包括超高层结构。

200 千瓦（270 马力）卷扬可提供 826 米的缆绳容量，这意味着一个单起重机绳配置便可能  
实现 826 米的吊钩路径，双起重机绳配置则可能达到 413 米的垂直臂展。此外，绞车可以达到  
254 米/分钟的速度，提高生产率，而功率控制功能意味着它可以用不同的功率输入运行，从而应对现场较低的电源水平。此外，它还可以自动适应 50 赫兹或 60 赫兹的电力网络，让它能更容易地在不同国家之间转移。

不需要 270 LVF 120 卷扬的全功率的客户可以选择 110 千瓦（150 马力）的 150 LVF 120 卷扬（美国指定为 180 LVF 120，并将其作为标准）。这种卷扬有 552 米的卷筒容量，可提供最大 210 米/分钟的线速度。选择上的灵活性加之这种设计，使客户可以选择最佳的配置，确保在其要求下，获得最好的经济回报率。

但是，吸引客户的并不仅是新的机构和更好的起重能力。起重机的用户友好型设计包括变幅机构以及独特地安装在平衡臂内的卷扬，同时驾驶舱后面还有一个大型、易于攀爬的检修平台，让技术员可以从一个地方覆盖到所有主要的检修点。

起重机能快速投入使用，得益于新的机载控制系统，这套系统可以让技术员在完成组装仅几分钟之后便运行重机。只需要将动臂长度、工作高度和测试负荷输入到起重机的控制板上，便能进行快速精确校准。

在工作高度方面，Potain 智能桅杆系统增强起重机灵活性，以应对现代高层建筑的挑战。起重机可以安装在固定的斜角或尺寸不同的多种底盘上：6 米 x 6 米；8 米 x 8 米；和 10 米 x 10 米。例如，90 米的独立高度可以通过 10 米 x 10 米底盘和 30 米动臂来实现。有了这种专注于高层作业的设计，在配备了 30 米动臂和固定斜角 P850A（风力条件 FEM 1.001）的情况下，起重机只需要三个锚固点便能达到 197 米的工作高度。

-完-

联系方式

**Cristelle Lacourt** **Charlie Ebers**

马尼托瓦克 SE10

电话 +33 472 182 018 电话 +44 207 923 5864

[cristelle.lacourt@manitowoc.com](mailto:cristelle.lacourt@manitowoc.com) [charlie.ebers@se10.com](mailto:charlie.ebers@se10.com)

关于马尼托瓦克公司   
马尼托瓦克公司创建于 1902 年，是领先的起重机和 Lift Solutions 制造公司，在 20 个国家设有 49 个制造、分销和服务中心。马尼托瓦克是公认的履带式起重机、塔式起重机和移动式起重机主要创新企业和提供商之一，向重型建筑施工行业供应这些产品，并提供引领行业的售后产品支持服务。2015 年，马尼托瓦克的营业收入合计为 19 亿美元，其中超过一半来自美国境外的市场。

MANITOWOC CRANES

2401 South 30th Street - PO Box 70 - Manitowoc, WI 54221-0070

电话：+1 920 684 6621

[**www.manitowoccranes.com**](http://www.manitowoccranes.com/)­

T +1 920 684 6621

[**www.manitowoccranes.com**](http://www.manitowoccranes.com)**­**